sped. in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO

RENAULT
CONCESSIONARIA
Dino Berti
Portoferraio .
Via Teseo Tesei . Tel. 92790
Capoliveri . Tel. 968448
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA . RICAMBI

CORRIERE ELBANO

ANNO XXXI - N. 11
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 GIUGNO 1978

Redazione : Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 2210807
Abbonamenti : Annuo L. 5.000 - Estero L. 7.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità «E. BAGNINI», Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 200

Terme San Giovanni Isola d'Elba
Fangoterapia per la cura delle malattie reumatiche e artrosiche
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Facciamo in modo che in futuro non si possa leggere su un segnale turistico: Qui esistevano i ruderi di una chiesa romanico-pisana del XII sec.

Marciana Alta e Poggio, rispettivamente capoluogo e frazione del Comune più montuoso dell'isola d'Elba, dominano con le loro vetuste fondamenta la stupenda vallata che scivola con i suoi ormai purtroppo sparuti vigneti, verso Marciana Marina le cui propaggini urbane ne stanno lentamente risalendo la china.

A queste forze in espansione si contrappone un'oasi di tranquillità dove le tensioni naturali ed artificiali si placano nella dolcezza del paesaggio: la piana di San Lorenzo dove i pochi resti che rimangono dell'edificio sacro sembrano far parte integrante del territorio stesso.

San Lorenzo: perno storico dove l'uomo può fare ancora qualcosa per salvare la propria reputazione.

Fin dall'epoca del suo maggiore splendore (nel 1255 godeva del titolo di Abbazia) sino alla sua devastazione ad opera dei Mussulmani e dei Francesi avvenuta nel 1533 assieme a quella di Poggio e Marciana, San Lorenzo, con molte probabilità parrocchia dei due paesi, fu punto di convergenza degli interessi politico-religiosi e commerciali del luogo, conferma che ci viene data dagli antichi tracciati che tuttora rimangono, ormai in disuso e lasciati al deterioramento più completo.

La constatazione appunto di questo abbandono, dovuto nel tempo al variare degli interessi ed alle diverse direttive politiche, è lo stimolo maggiore per tentare di riattivare un qualcosa che la nostra cultura ha un giorno prodotto e che la nostra cultura ha ora il dovere di salvare.

E' sufficiente ripercorrere gli antichi tracciati che attraverso San Lorenzo portavano ai due centri abitati principali per vedere quanto l'uomo aveva saputo pazientemente costruire: parlo degli orti con i loro muri a secco, i percorsi ordinati, la disposizione che segue l'orografia del terreno.

Era lungo questi fossi che si fondevano le due culture: quella contadina con i suoi orti e le sue colture agricole e quella industriale (se così possiamo definirla) che trovava in quelle profonde vallate ciò che era indispensabile alla prima fusione del ferro.

Acqua e legna non mancavano e vivace deve essere stata l'attività ferriera degli Etruschi fino ad epoche più recenti se si considerino i «forni» e le scorie rimaste, dove almeno non sono potuti giungere camions e ruspe per «recuperare» ciò che altri, nella loro pur efficiente tecnologia, non avevano saputo sfruttare al massimo.

Inserendo questi percorsi in una prospettiva più ampia, daremo oggi a queste culture l'opportunità di vivere di nuovo e non alla maniera raggelata tipica del «museo».

In una società fortemente consumistica come la nostra si tende, almeno in teoria, a ritornare verso la natura ed i suoi prodotti; e allora perchè la «Cosa Pubblica» che gestisce il territorio (altri paesi c'insegnano questo) non distribuisce la fascia demaniale che si sviluppa lungo i fossi ai privati che lo richiedano affinchè, dietro un affitto simbolico, possano ridare forma e vita alle magnifiche strutture murarie che delimitano orti e campi?

Lo scopo non è quello di proporre una fascia territoriale di industrializzazione ortofrutticola, è evidente, ma piuttosto quello di riportare a nuova vita luoghi e percorsi a torto obliati.

Gli antichi tracciati riacquisterebbero così la loro identità precisa e non quella artefatta a scopi esclusivamente turistici, dove spesso invece lo stesso turista si sente «estraneo».

I lastricati che risuonarono dei passi degli antichi contadini e dei primi lavoratori del ferro, dei monaci, dei pirati e degli invasori potrebbero di nuovo portarci attraverso le molteplici prospettive che si offrono lungo le pendici delle valli in mezzo ad una ricca vegetazione che corre dal castagno al marrone, dal leccio all'acacia, dall'erica scopa all'ontano, a finire alla bassa macchia mediterranea ed alla vigna digradante verso la marina, tutte essenze che in pittoresco miscuglio coesistono nella piana di San Lorenzo.

E certo che l'interesse storico non si sollecita soltanto apponendo il regolamentare segnale turistico di un cartello giallo, ma operando nella maniera giusta e sovvenzionando i restauri per le opere giuste. Il piccolo edificio romanico-pisano che giace nella più totale dimenticanza, è una possibilità mancata, finora, d'intervento da parte del Ministero dei Beni Culturali e della Sovrintendenza alle Belle Arti. Passi la noncuranza delle allora autorità competenti grazie alla quale non furono sistematicamente attuati degli studi su ciò che a suo tempo fu trovato ma trascurato nel costruire la strada detta «Civillina», che quei luoghi attraversa, ma che si debba ora assistere alla distruzione di un'opera pregevole soltanto a considerare la lineare messa in posa dei conci, questo non possiamo permettercelo. E per ciò che ho più avanti definito San Lorenzo un «perno» storico intorno a cui adeguatamente ristrutturare il territoro. Si tratta di salvare, occorre ribadire, ciò che di già esiste senza intaccare la natura stessa del luogo operando in tre fasi rispettivamente complementari:

1) rivalutazione degli antichi forni per la fusione del ferro e degli orti lungo i fossi, tale da costituire come delle spine dorsali, che chiudano, ad Est ad Ovest, l'intero complesso paesaggistico.

2) inserimento, sul fianco est della chiesa, di un'orto medioevale giustificato dall'esistenza, in situ, di antiche mura terrazzate verosimilmente un tempo adibite a questa funzione.

3) creazione, a ponente della «Piana», di una zona di verde attrezzato con un teatro all'aperto. Tralasciando la prima fase, di cui più avanti s'è discusso, le rimanenti due, riguardano fasce di territorio che diverse nella fuzione, sono invece simili negli intenti, ponendoci sempre che ci poniamo, come meta la «restituzione» totale dell'assieme.

La proposta di ricostruzione del giardino medioevale, ricostruzione che tiene presente quella, fondamentale per la tipologia di tali complessi, del De Crescenti, si completerebbe egregia-

Paolo Ferruzzi

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

Vincenzo Cacciò cavaliere del lavoro

Abbiamo appreso con piacere la notizia, e con noi numerosissimi suoi amici ed estimatori, che al nostro conterraneo, industriale edile Vincenzo Cacciò, già insignito con motu proprio dal Capo dello Stato Grande Ufficiale al merito della Repubblica, nonchè Cavaliere di Grazia Magistrale del Sovrano militare di Malta, è stata conferita l'onorificenza di cavaliere al merito del lavoro.

Egli, portoferraiese di nascita, di famiglia e di affetti, che ha svolto prevalentemente a Roma la sua attività per la quale il titolo gli è stato riconosciuto dal Capo dello Stato su proposta del ministro dell'Indusria, è rimasto legato da filiali e affettuosi sentimenti, verso la sua Elba, dove spesso ritorna.

Vincenzo Cacciò è entrato giovanissimo nel mondo edilizio, chiamatovi dal padre, titolare di un'impresa sorta a Portoferraio nel 1830 per iniziativa del nonno e trasferitosi poi a Roma.

Intelligente, volitivo, dinamico, Vincenzo Cacciò dimostrò ben presto non comuni doti di imprenditore, tanto che all'impresa di costruzioni che assunse il suo nome nel 1935, cioè tre anni dopo la sua entrata nell'azienda, si devono gli importanti complessi edilizi della Capitale, costruiti in tutta la vasta zona che si estende dal Piazzale degli Eroi fino al ponte della ferrovia di Viterbo, sulle due sponde della via Olimpica.

Nel 1943, Vincenzo Cacciò diventa amministratore delegato e direttore generale delle Fornaci Riunite dell'Urbe e la sua impronta personalissima, si dimostra preziosa per la riorganizzazione strutturale dell'azienda e per le altre Società che orbitano nella gestione.

Nel 1963 il nostro conterraneo, rilevò a Roma la Società Materiali Laterizi, ne diventa amministratore delegato e trasforma l'area (40.000 mq.) dove sorge il complesso della Società, in una superba zona residenziale, ricca di giardini e di ampi viali.

Nella relazione che accompagna la nomina a cavaliere del lavoro, — da notare che in tutta Italia il riconoscimento ha premiato appena 25 persone — è rilevato che nessun altro imprenditore ha costruito da solo quanto Vincenzo Cacciò (10.000 vani).

Uomo di profonda umanità, aperto alle istanze ed al progresso sociale, il nuovo cavaliere del lavoro, ha profuso sempre questi principi nell'ambiente dove ha operato. Consapevole che ogni azione umana deve essere alimentata dal pensiero, egli sostiene con generosa larghezza, importanti iniziative culturali dell'Urbe; per questa benemerenza nel 1969, il Ministro della Pubblica Istruzione, gli conferì la Medaglia d'oro al merito della cultura.

Il «Corriere Elbano», anche a nome di tutti gli elbani e in particolare di quelli che hanno avuto modo di apprezzare le sue doti di gentiluomo, esprime a Vincenzo Cacciò le più cordiali congratulazioni per l'onorificenza che fa onore all'Elba e che premia i meriti acquisiti nel corso di una feconda attività imprenditoriale.

Carenza di palestre e di impianti sportivi in una mostra degli alunni della scuola media 'Pascoli'

La mostra che quest'anno gli alunni della Scuola Media «Pascoli» hanno allestito nell'atrio della loro sede principale è un pò diversa da quella tradizionale; evidentemente alunni e professori si erano stufati di mettere in mostra sempre le stesse cose: lavori ad uncinetto, ricami, tovagliette ecc., mentre i maschi esponevano gli immancabili circuiti elettrici suggerititi dai professori di applicazioni tecniche. La mostra di quest'anno è in chiave polemica: ecco qual è la situazione dell'insegnamento della Educazione Fisica nelle scuole di Portoferraio; questi sono gli impianti sportivi se così si possono chiamare.

Ed hanno esposto una serie di foto con didascalie delle palestre (si fa per dire) in cui vengono impartite le lezioni di educazione fisica ad oltre un migliaio di alunni che frequentano le scuole a Portoferraio. La rassegna comincia naturalmente dalla scuola che essi frequentano, dove — in mancanza di meglio — per le lezioni di educazione fisica si è dovuto utilizzare l'atrio dell'edificio scolastico. Perchè a dire il vero un vecchio magazzino militare adattato a palestra ci sarebbe; ma l'uso ne è sconsigliato da infiltrazioni di umidità di natura sospetta. Questa purtroppo è la realtà. Meglio vanno le cose nella succursale di Viale Elba, dove almeno annessa alla Scuola c'è l'unica palestra esistente a Portoferraio alla quale fanno capo anche il Liceo classico e il Liceo scientifico e nel pomeriggio le società sportive locali. Poichè le ore del mattino sono solamente cinque, mentre le squadre che operano, fra maschi e femmine, sono più di venti, ciò significa che la palestra viene utilizzata a turno: una volta si fa lezione in palestra, una volta all'aria aperta, nel piazzale della scuola.

All'IPSIA esiste un campo di palla a volo all'aperto; quando è tempo buono si fa lezione; quando piove, niente da fare. Ma la situazione più precaria è quella dell'ITC «Cerboni». La vecchia sede del Liceo classico, dove ormai da 12 anni si è trasferita la Ragioneria, è assolutamente sprovvista di un ambiente da destinare all'insegnamento dell'Educazione Fisica. Esiste un piccolo cortile triangolare con una tettoia che poteva essere adibito a palestra quando — verso gli anni trenta — le classi del Liceo non superavano le 10 unità. Già nel dopoguerra la cosidetta palestra non era più sufficiente. Le squadre femminili, meno numerose, utilizzano la tettoia del cortile, i maschi hanno a disposizione per due volte a settimana la palestra delle scuole elementari: concessione inadeguata per una scuola di circa 300 alunni articolata su 12 classi.

Come si vede, non c'è da stare molto allegri. Anche gli impianti sportivi che il Comune sta realizzando nel piano di S. Giovanni non risolveranno il problema delle palestre per le scuole di Portoferraio. Si tratta di impianti lontani dal centro abitato che possono andar bene per le società sportive e per l'attività agonistica. Per le scuole il Comune ha da tempo in programma la costruzione di una seconda palestra nella zona interposta fra la scuola media di Viale Elba e il prefabbricato del Liceo scientifico. Sarà un notevole passo avanti, ma resterà tuttavia ancora insoluto il problema delle palestre per le scuole ubicate nel vecchio centro abitato.

Il prof. Piero Pietri per la terza volta eletto nel Consiglio dell'International College of Surgeons

Si è tenuto a Gerusalemme il ventunesimo congresso dell'International College of Surgeons al quale erano rappresentate 65 nazioni.

La Delegazione italiana guidata dal prof. Paride Stefanini, ha presentato alcuni contributi di alto livello, fra i quali particolare spicco ha avuto quello della scuola triestina facente capo al prof. Piero Pietri e composta dai suoi allievi dottori Giuseppe Alagni e Gabriel Offer. I chirurghi triestini hanno presentato il valore delle loro esperienze personali per quanto riguarda il trattamento delle cisti del pancreas.

Durante il congresso è avvenuta l'elezione per il rinnovo delle cariche. Per la terza volta il prof. Pietri è stato rieletto nel consiglio dei Governatori, in rappresentanza dell'Italia.

All'insigne docente conterraneo, gli elbani tutti, con il loro augurale saluto, porgono le espressioni vivissime del più vivo compiacimento.

Le isole del terro

Presentato da una bella veduta aerea di Portoferraio sulla sopraccoperta, in elegante veste tipografica, ci è giunto in redazione un nuovo volume della Biblioteca del mare, «Al Portolano», della casa editrice Mursia di Milano. L'autrice è Gin Racheli che già si era occupata per la stessa collezione delle isole Eolie. Il volume è dedicato alle isole dell'Arcipelago Toscano che sono presentate nella prima parte nella loro realtà attuale, con i principali problemi, risorse e attività. All'Elba, naturalmente, è dedicata la parte più consistente; ogni paese è trattato a sè, con la descrizione delle proprie caratteristiche e dei principali monumenti e itinerari di interesse turistico. Ma anche le altre isole dell'Arcipelago hanno ampio risalto, specialmente quelle cosiddette «chiuse», sulle quali cioè grava la barriera delle riserve naturali e dei penitenziari, che l'autrice definisce «la vera piaga delle isole italiane» e che si augura possano presto essere eliminati in modo da permettere un più agevole sviluppo turistico.

La seconda parte del volume è dedicata alle caratteristiche geologiche; la terza alla descrizione della flora e della fauna. Nella quarta parte, infine, l'autrice afferma di aver tentato «una ricostruzione della storia e della cultura dell'Arcipelago attingendo alle molte fonti che vanno dai classici antichi al grande storico elbano Giuseppe Ninci, ai validissimi archeologi contemporanei, dal «Corriere Elbano» attento periodico dell'isola maggiore, alle pubblicazioni uscite negli ultimi anni da parte di alcuni innamorati delle isole».

Un bel libro dunque che dà ampie informazioni ai turisti, specialmente a coloro che cercano itinerari marini sulle rotte dell'Arcipelago. Di particolare buon gusto la scelta delle riproduzioni fotografiche dei monumenti culturalmente più significativi, alcune delle quali, a colori, veramente stupende.

Ricordo di R. Brignetti

Sono ormai trascorsi più di quattro mesi dalla morte di Raffaello Brignetti e la stampa nazionale continua ancora a pubblicare articoli su di lui. Si tratta per lo più di scritti che mettono in evidenza l'originalità e la validità della sua opera letteraria. L'ultimo articolo che abbiamo letto è comparso su "Il Tempo" di Roma del 2 giugno, dal titolo "La torre di Raffaele Brignetti" di Alfredo Cattabiani che ci è parso di particolare interesse in quanto ci presenta un ritratto di Brignetti, quale preferiamo ricordarlo, sensibile a tutto ciò che riguarda la sua isola, affezionato alla casa che si era creato sulla "torre pisana'.

Nell'articolo sono citati anche Carlo Laurenzi, Luigi De Pasquali e Dario Gasperini che a Raffaello furono legati da vincoli di affettuosa amicizia.

Aspetti del fenomeno turistico all'isola d'Elba

In occasione del Convegno sul Turismo Elbano tenutosi a S. Martino nei giorni 19, 20, 21 maggio è stata illustrata una relazione ciclostilata redatta a cura della Amm. Prov. sugli aspetti del fenomeno turistico all'isola d'Elba.

Il lavoro è articolato in varie sezioni e precisamente:

— analisi del movimento turistico;
— analisi dell'attrezzatura ricettiva;
— cenni sulle attrezzature complementari;
— aspetti economici del fenomeno;
— considerazioni conclusive.

Lo studio comprende tutti i dati relativi al movimento turistico negli ultimi otto anni, dal 1970 al 1978. Ecco le considerazioni conclusive:

«Dal punto di vista strettamente settoriale il dato che emerge subito e con forza è la diversa prospettiva di sviluppo che ha il turismo degli italiani all'Elba rispetto a quello degli stranieri. Si nota infatti subito che mentre i tassi annui medi compositi che si riferiscono al turismo degli italiani presentano valori indice di una fase di sviluppo, i tassi inerenti agli stranieri mostrano la presenza di una fase di presaturazione.

Già la pendenza della retta di interpolazione lineare delle presenze degli stranieri offre un preoccupante segno di staticità, ma più ancora la parabola di interpolazione quadratica ci mostra come in un periodo compreso tra i cinque e gli otto anni sarà raggiunto e superato il vertice, iniziando così il cammino discendente.

Da queste considerazioni si può ben capire come sia importante ed urgente una campagna promozionale pubblicitaria all'estero, che deve essere protratta per alcuni anni e che dovrebbe interessare, oltre la Germania, anche la Svizzera.

Il turismo straniero è infatti importante per l'Elba non solo per l'offerta di valuta pregiata, ma anche perchè si esplica, almeno in parte, in quei periodi in cui l'organizzazione scolastica e del lavoro in Italia non permette l'effettuazione delle vacanze.

Il tasso di utilizzazione lorda degli alberghi 20,3 %, già basso, risentirebbe infatti molto negativamente di un allontanamento degli stranieri dall'Isola.

Per quanto riguarda le attrezzature alberghiere, infine, esse possono essere considerate in generale di livello medio-alto e quindi adatte alla ricezione di un turismo che gode dei vantaggi innegabili del cambio.

Complessivamente si può dire che la situazione del turismo all'Elba è buona per una parte e rimediabile facilmente per l'altra. I problemi infatti esistono soprattutto a livello di infrastrutture, e di conservazione del territorio.

Altri problemi spiccioli, come ad esempio l'orario unificato degli esercizi pubblici in tutta l'Isola sarebbero facilmente risolubili se i Comuni volessero delegare alla Comunità Montana il compito di coordinare questa attività che, qualunque cosa dica il D.P.R. 616, in un microcosmo come l'Elba è un problema di carattere comprensoriale».

Segnalazioni

Caro Direttore,

fra tanto clamore, in questo mondo folle di violenza e di "pedate" internazionali, mi è congeniale e mi arreca grande piacere segnalarti un avvenimento e una persona che mi fanno sperare, nonostante tutto, per il futuro dell'uomo.

Il 27 dello scorso mese, in Germania, a Kiel si è tenuto un simposio organizzato dalla sezione tedesca della Lega Internazionale contro l'Epilessia. Il dott. G.C. van Wessem, da molti anni residente a Portoferraio, ha svolto la relazione principale, applaudita da circa 500 eminenti specialisti di epilessia, neurologia, psichiatria, psicologia.

Egli è stato eletto membro onorario dell'organizzazione germanica che attesta e riconosce, nel diploma, "il suo infaticabile apporto per risolvere i problemi di ordine medico e sociale connessi a questa malattia". Cumulando così questa carica con altre che vale davvero la pena di elencare: membro onorario della Lega Italiana e dell'Associazione Lombarda contro l'Epilessia nonchè "Ambasciatore della Lega Internazionale contro l'Epilessia" e autorevole esponente dei Lyons elbani.

Al dott. van Wessem vadano le più fervide congratulazioni ed un ringraziamento personale per avermi dimostrato che esistono ancora uomini degni di tale nome.

Mario Montaùti

MONTE DEI PASCHI DI SIENA
Banca fondata nel 1472
corrispondenti in tutto il mondo
380 filiali in Italia
Uffici di rappresentanza a Francoforte sul Meno Londra New York e Singapore

COOPERATIVA FALEGNAMI CASTELFIORENTINO s.r.l.
Esposizione e Laboratorio: Via Piave 11
50051 Castelfiorentino (FI - Tel. 0571 - 64069
Arredamenti in stile e moderni
Consulenza e progettazione con sopralluoghi a domicilio completamente gratuiti, come pure per recapito merce.
Per chiarimenti telefonate n. 92037-93342 di Portoferraio

COLLETTORI SOLARI
Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona industriale)

Agave
Agenzia immobiliare — Compravendita terreni e appartamenti — Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 — Tel. (0565) 99529 - 99082

Fabbri Associati
Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato — Tutti i lavori in ferro
tel. 93358 PORTOFERRAIO loc. Antiche Saline (la loppa)

SCOTTO ROBERTO
IMBIANCATURA — VERNICIATURA
CARTE DA PARATI — LACCATURA MOBILI
CAPOLIVERI Via Calamita 2 ☎ 93644
Via XI Febbraio ☎ 93483

PALMINO CAVALIERE SPEDIZIONIERE DOGANALE
Trasporti internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri
Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria
Industrializzazione del Mezzogiorno
57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20
Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ditta MARCHESCHI ELBANO
Concessionario LIQUIGAS e PLEIN AIR
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 31/3/1978 L. 42.857.630.729
al tuo servizio dove vivi e lavori

Istituto Ecologico Elbano
PORTOFERRAIO
Antiche Saline - tel. 93561
Impianti di depurazione per acque civili ed industriali - Progettazione ed esecuzione di impianti per comunità, alberghi, pensioni, case di abitazione con prevista utilizzazione differenziata per forti carichi inquinanti estivi e basso carico inquinante invernale.
Siamo a disposizione dei Sigg. Clienti per dimostrare l'efficacia e l'economicità di esercizio dei nostri depuratori già funzionanti nell'isola d'Elba.
PRONTO SERVIZIO DI ASSISTENZA

Dati meteorologici

MESE DI APRILE

Temperatura centigrada	
Media delle massime	17
Massima assoluta	20,8
Media delle minime	9,6
Minima assoluta	5,6
Media mensile	13,4
Umidità relat. mensile	79,8
Umidità relat. massima	95
Umidità relat. minima	63,6
Pressione barometrica	757,1
Vento prevalente	—
Velocità media vento	—
Nebulosità in decimi	—
Stato del cielo giorni	
Sereni	11
Misti	7
Coperti	12
Precipitazioni in mm.	109
Ore di sole registrate con eliofanografo	156

V. DELL'AMORE 4 P. VIRGILIO 18 TINTORIA LAVANDERIA SOLE TEL. 92154 CARPANI 3 CALATA M.

ARREDAMENTI
CRECCHI GIOVANNI
Mobilificio Artigiano CG
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI
INTERPELLATECI

Lavorazione accurata Mobili e infissi
Falegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco

LEGGETE E DIFFONDETE IL CORRIERE

Dai paesi elbani

rio marina

Consiglio Comunale

Diversi confermato Sindaco

Sabato 3 corr. alle ore 18 si è riunito il Consiglio comunale eletto il 14 maggio scorso. La lista della «Torre», formata da comunisti e socialisti, ha riconquistato il comune con uno scarto di oltre 350 voti su quella della «Caravella», presentata da DC, PLI e indipendenti.

Ha assunto la presidenza Elvio Diversi, consigliere anziano, Sindaco dal dicembre 1972.

Dopo le formalità di rito ha preso per primo la parola il consigliere Gian piero Ballini, del PCI, per ringraziare gli elettori della fiducia nuovamente accordata al suo raggruppamento. Ballini ha rivolto un caloroso invito alla minoranza, rappresentata dai democristiani Mario Barghini, Giovanni Verdura e Margherita Danesi, per dare un'impronta nuova alla risoluzione dei problemi locali. Dopo aver sottolineato la presenza delle tre donne entrate a far parte del consiglio comunale, il consigliere comunista ha accennato al problema delle miniere, che deve vedere intorno a sé la completa ed appassionata presenza di tutti gli amminisrtatori, in vista anche della scadenza della concessione mineraria all'Italsider che avverrà, come noto, nel 1980. Ballini ha concluso il suo intervento auspicando lo sviluppo di una democrazia partecipata da parte di tutti gli strati sociali della cittadinanza. A nome del suo gruppo ha proposto la riconferma del Diversi alla carica di Sindaco.

Per il PSI ha parlato Paolo Ceccotti, che dopo aver ringraziato gli elettori ha dato atto ai precedenti amministratori del lavoro svolto nei cinque anni al servizio della comunità.

Si è quindi proceduto alla nomina del Sindaco. A favore di Elvio Diversi hanno votato undici consiglieri, quattro le schede bianche. Il Consiglio ha approvato all'unanimità la proposta di rendere immediatamente esecutiva la delibera.

Dopo gli applausi del pubblico presente, il Sindaco ha rivolto un ringraziamento agli elettori del capoluogo e della frazione, «ringraziamento — ha detto — che desidero estendere a tutti i cittadini comunque abbiano votato». Rivolgendosi ai consiglieri, il Sindaco ha messo in risalto la presenza tra essi di molti giovani. Ha anche ricordato i consiglieri Bottaro e Caprilli, membri della precedente amministrazione, recentemente deceduti. Un ringraziamento è stato rivolto anche a tutto il personale del Comune per la collaborazione data agli amministratori.

Il Sindaco ha poi esposto diffusamente il programma di lavoro che dovrà affrontare la presente amministrazione: dai problemi della miniera, fonte insostituibile di vita della nostra popolazione, a quelli dei trasporti marittimi; la scuola e l'occupazione giovanile. Per la frazione di Cavo ha annunciato come prossima l'esecuzione di importanti lavori portuali.

Nella stessa seduta sono stati eletti i membri della Giunta, che risulta composta dagli assessori Giuseppe Soldani e Daniela Muti del PSI; supplenti i comunisti Alberto Ballini ed Enrico Falanca.

➔ La casa dei nostri amici Umberto e Pia Taddei residenti a Piombino, è stata allietata il 28 maggio scorso dalla nascita di un vispo maschietto, Nicola Ninetto, al quale auguriamo tanta felicità.

Tanti auguri ai genitori e alle nonne, signore Mirta Taddei e Domenica Faggiana.

➔ Il 12 c.m. è deceduta la signora Genny Garbaglia ved. Leonardi di 76 anni. La scomparsa ha destato profondo dolore tra quanti hanno avuto modo di apprezzare le belle doti di bontà che hanno sempre improntato la sua esistenza.

Molte le persone che hanno seguito i funerali. Al figlio geom. Lelio, alla nuora, ai nipoti e ai parenti tutti rinnoviamo le più affettuose condoglianze.

Il campeggio delle Venelle

Riprende in questi giorni l'attività il camping «Le Venelle», situato nella località omonima, che dista poche centinaia di metri dal centro abitato. Si estende su un'area di 26.000 mq., disposti a terrazze, con una folta vegetazione di pini marittimi, sughere, olivi e lecci. Dotato di moderni impianti igienico-sanitari ed acqua in abbondanza, il complesso turistico delle «Venelle» può ospitare fino a 300 persone che in pochi minuti possono raggiungere le spiagge di Rio Marina e di Ortano Mare.

L'amico Roberto Giannoni, che lo dirige, sta interessandosi per dotare il campeggio di uno spaccio di generi alimentari e di un bar. E' prevista inoltre la costruzione di un campo da tennis nell'area posta in prossimità del campo sportivo comunale, che si trova a due passi dal camping stesso.

Quello delle Venelle è il primo campeggio turistico attrezzato sorto nella zona ed al suo prevedibile maggiore sviluppo concorrerà sicuramente la strada di accesso già esistente.

marciana marina

CORRISP. MARIO MAZZEI

➔ A Nortf Baloylon (N. Y.) è nato il primogenito di Giuseppe e Marilyn Giretti, nostri affezionati abbonati. Il bel bambino che è venuto al mondo per allietare la casa dei nostri carissimi amici si chiama Joe Richard, Vasco. Ai genitori ed ai nonni Tosca e Vasco residenti a Marciana Marina, ed anche a quelli residenti in USA, i nostri rallegramenti. Al neonato i migliori auguri per un felice avvenire.

➔ Apprendiamo con vivissimo compiacimento che il concittadino Goffredino Polmonari, figlio di Aldo e Teresina Polmonari dell'albergo «La Pace», è stato promosso primo ufficiale di macchina.

Complimenti a Goffredo Polmonari, con gli auguri per il proseguimento di una brillante carriera e rallegramenti ai carissimi amici Aldo e Teresa.

➔ Ancora asfalto insanguinato a Marciana Marina e la triste serie continua, in pochi anni infatti ben dodici giovani hanno perduto la vita sulle nostre strade, tutti del nostro paese, che ha appreso con angoscia la morte di Roberto Berti di venti anni avvenuta alla periferia del centro cittadino mentre insieme con un altro giovane si recava in moto verso Poggio. Ciò è successo martedì 6 corr. verso le ore 22,30 e mentre Maurizio Murzi è rimasto ferito in varie parti del corpo Robertino Berti, per il tremendo urto contro un muretto alto poco più di 15 centimetri, è deceduto istantaneamente. L'angoscia della madre e dei familiari si può ben capire; questa sciagura si accompagna a quella di qualche anno fa quando il padre del ragazzo morì a bordo di un mercantile mentre si trovava all'estero. I funerali del caro giovane hanno visto la compatta partecipazione della popolazione tutta, e di tante altre persone giunte da ogni parte dell'Elba.

Alla famiglia formuliamo le nostre affettuose e sentite condoglianze.

rio elba

➔ Il 6 giugno u.s. nella città di Gary-Indiana in U.S.A. è deceduto improvvisamente un nostro caro concittadino, Mario Mancusi di anni 72, laggiù residente da moltissimi anni, dove si era creato una redditizia attività. Molto attaccato alla sua Isola e in particolare al «paesello», amava ritornarvi spesso trattenendosi sempre per un lungo periodo di vacanza. Tutti ricordano la sua simpatica comunicativa e la sua generosità, con la quale partecipava alle diverse necessità paesane. Alla consorte sig.ra Elena e ai figli vadano le nostre condoglianze.

capoliveri

Insediamento del nuovo Cons. Com.

CORR. GIUSEPPE CORBELLI

➔ Sabato 3 giugno u.s. ha avuto luogo alle ore 16 la convocazione del consiglio comunale eletto nelle elezioni amministrative del 14-15 maggio.

L'amministrazione uscente era retta dal commissario prefettizio dr. Galamini, vice prefetto per gli affari dell'Elba. La nuova giunta è così composta: Sindaco, con 10 voti favorevoli e 4 schede bianche, l'ing. Vinicio Della Lucia (DC); assessore anziano, con funzioni di v. sindaco, con 10 voti favorevoli e 4 schede bianche, il geom. Adriano Luperini (PSDI); assessore effettivo con 10 voti favorevoli e 4 schede bianche, il dr. Luca Bartolini (DC); assessori supplenti con 10 voti favorevoli e 4 schede bianche il dr. Vincenzo Vago (PLI) e l'insegnante Lidia Chelini (indipendente). Athos Guglielmi è stato nominato capo gruppo della maggioranza e rappresentante alla Comunità Montana.

➔ Dopo aver lottato 25 giorni contro la morte anche la nostra concittadina Lina Massabò in Menaguale ci ha lasciati.

E' stato il tragico epilogo dell'incidente automobilistico avvenuto il 9 maggio a Civitavecchia in cui aveva già perso la vita il marito ing. Giuseppe Menaguale. Chi ha conosciuto questa donna ne ricorda l'amore e l'attaccamento a quest'isola. Ella si sentiva fiera come lo può essere un'elbana nonostante le origini liguri. Nella vita ha trasmesso ai figli questa fierezza e tutti e quattro, affermati professionisti ne ricalcano l'insegnamento.

Aveva 77 anni ma nonostante l'età conservava uno spirito giovanile e una grande voglia di vivere che trasmetteva agli altri.

Ai figli ed a tutti i familiari esprimiamo le nostre più sentite condoglianze.

➔ L'8 giugno u.s. è deceduta all'età di 86 anni la signora Nunziata Perna ved. Sardi.

Larga la partecipazione ai funerali di amici ed estimatori dell'Estinta.

Alla figlia, al genero e ai familiari tutti le nostre sentite condoglianze.

➔ Il giorno 9 giugno u. s. è morto all'età di 82 anni il signor Dorindo Dallori, da tempo sofferente.

Ai figli e ai familiari tutti le espressioni del nostro cordoglio.

san piero

CORR. GENTINI ANDREA

➔ A Treviglio (BG), per allietare la casa del nostro concittadino avv. Ferdinando Bontempelli e della sua gentile signora Franca, è giunto l'8 corrente, un vispo maschietto al quale è stato imposto il nome di Manfredi.

Nell'augurare al neonato un felice avvenire, ci complimentiamo con i neo genitori, con il nonno Italo e con i familiari tutti.

➔ A San Piero, per la gioia del fratellino Giorgio e dei genitori Mariella e Adriano Frassinetti, è nata, il 5 giugno, Elisabetta.

Nel porgere vivi auguri alla nascitura, ci felicitiamo vivamente con i genitori e con i nonni paterni Antonia e Livio e con quelli materni Vittorina e Giuseppe Marmeggi.

➔ Il 26 maggio è mancata all'affetto dei suoi cari Spinetti Dini Vittoria, di anni 95. Ai funerali, che hanno avuto luogo a San Piero, ha partecipato un folto pubblico di amici provenienti anche dal continente.

Al figlio Attilio, al genero Italio Bontempelli, alla nuora M. Bianca Retali e ai nipoti tutti in modo particolare alla sig.na Marta, le nostre più vive condoglianze.

➔ Il 1° giugno è morto a Livorno, all'età di 76 anni, Angiolo Agostino Galli. Il defunto era originario di S. Piero e campese di adozione, molto conosciuto ed apprezzato dalle genti dei due paesi elbani.

Le sue spoglie sono state tumulate presso il cimitero comunale della Lecciola. Alle figlie Maria e Antonietta esterniamo le nostre più profonde condoglianze.

➔ Il 29 maggio, proveniente da Follonica, è giunta a S. Piero, ove ha trovato sepoltura, la salma di Alfredo Pupilli. L'estinto era ex appuntato dell'Arma CC.; aveva, da poco, compiuto 70 anni; era amato e stimato anche a S. Piero, ove era nato e manteneva costanti contatti con molti amici.

Esprimiamo le nostre più profonde condoglianze alla moglie Elsa Martorella e alle figlie Ivana e Luigina.

➔ Il 3 giugno, all'età di 67 anni, colpito da impèrdonabile morbo, si è spento agli Alzi, l'ex nostromo della Marina Mercantile, Pietro Cocchi.

Ai suoi funerali, che si sono svolti a Marina di Campo, ha preso parte una notevole folla proveniente anche dai vari paesi elbani e una rappresentanza, con labaro, di ex combattenti della Sezione Campese.

Alla moglie Vittorina, alla figlia Antonietta e al genero Carlo Palmi, indirizziamo l'espressione più viva del nostro cordoglio.

RINGRAZIAMENTO

I figli e tutti i familiari di

Michela Battaglia
nei Fortuna

commossi per le attestazioni di affetto ringraziano quanti hanno preso parte al loro dolore.

Esprimono inoltre viva gratitudine ai Sanitari, le Suore ed il personale della Divisione Medicina dell'Ospedale Civile Elbano, per le affettuose cure e assistenza prestate alla loro cara.

Portoferraio 6 Giugno 1978

RINGRAZIAMENTO

I familiari di

Alfredo Calafuri

ringraziano tutti coloro che hanno preso parte al loro dolore.

Particolari ringraziamenti esprimono inoltre ai Sanitari alle Suore ed al personale dell'Ospedale Civile Elbano nonchè al medico curante dott. Cignoni, per le amorevoli cure e assistenza prestate al loro caro.

Portoferraio 6 Giugno 1978

La signora Ruth-Ella Lindner e il figlio Peter, profondamente commossi per le attestazioni di solidarietà avute nella triste circostanza della morte del loro caro

Gerhard Lindner

ringraziano quanti sono stati loro vicini e particolarmente il Corpo Sanitario, le Suore, gli infermieri e il personale tutto dell'Ospedale Civile Elbano, per le assidue cure prestate all'Estinto.

Dopo breve ma dolorosa malattia è mancata all'affetto dei suoi cari

Genny Garbaglia
ved. Leonardi

Ne danno il triste annuncio il figlio, la nuora e le nipoti.

Rio Marina 12 Giugno 1978

Stelio Celebrini, Luigi De Pasquali, Alfonso Preziosi, Alberto e Giorgio Varanini, Michele Villani partecipano al dolore del fraterno amico Carlo per la morte della mamma

Margherita Massabò ved. Laurenzi

avvenuta in Roma il 13 giugno.

Dalla prima pagina

Facciamo in modo che in futuro

mente col restauro della Chiesa stessa all'interno e nell'ambito della quale potrebbero aver luogo sacre rappresentazioni e concerti di musica medioevale. In tal modo e in maniera storicamente proficua si ricondurrebbe nel suo naturale contesto un complesso monumentale che altrimenti rimarrebbe soltanto se ci si limitasse a semplicemente rialzare i muri diroccati, un'inerte rudere sia pure correttamente rifatto.

D'altra parte la costituzione, nel settore ovest, di un secondo nucleo d'interesse culturale, altrettanto significativo al pari del primo, come può essere un teatro, creerebbe fra le due zone uno scambio reciproco di spunti e di sollecitazioni. In pratica l'inserimento «naturale» di un teatro che segua il declivio stesso della valle non violenterebbe il paesaggio circostante, ma farebbe anzi da contrappunto al vicino nucleo medioevale.

Un ricco parco s'interporrebbe pacevolmente fra essi e tramite dei percorsi non carrozzabili renderebbe comunicanti i due settori.

Il teatro come gli antichi teatri, godrebbe delle ampie visuali del paesaggio circostante e potrebbe essere adibito a rappresentazioni teatrali, naturalmente estive, che certamente stimolerebbero un vivo interesse in tutti i cittadini e, perchè no, porterebbero un ancor più cospicuo movimento turistico nella zona. Molto suggestivo e scenograficamente appropriato sarebbe ai piedi del teatro, uno specchio d'acqua che convoglierebbe quella del fosso di Pedalta; a monte si potrebbe creare, invece, un parco attrezzato.

Rilievi, ricerche storiche, progettazione hanno portato a concludere chi scrive, che in un'operazione del genere i vari elementi che compongono il paesaggio non possono essere considerati a sè stanti; ma che ciascuno di essi, e la chiesa medioevale e gli orti e il teatro e i giardini, fa parte di un medesimo compatto tessuto culturale che sarebbe grave errore lacerare con iniziative singole o quantomeno parziali per cui occorre un intervento unitario e complessivo. Sarebbe sconfortante, se l'immobilità dello status quo attuale fosse riconfermata anche in futuro ed allora si che potremmo leggere sul solito segnale turistico giallo, e non sarebbe a nostro vanto: Qui esistevano i ruderi di una chiesa romanico-pisana del XII sec.

Tappezzeria F.lli MEUCCI
hotel GARDEN
Fiat Andreoni due nomi una garanzia

Notiziario di Portoferraio

Come ha votato l'Elba per i referendum

COMUNE	Iscritti	Votanti	%	FIN. PARTITI SI	FIN. PARTITI NO	REALE SI	REALE NO
Portoferraio	8970	7253	85,56	3197	3633	1432	5383
M. di Campo	2974	2452	82,44	1240	1080	573	1750
Marciana M.	1411	1023	72,50	454	482	182	750
Rio Marina	2027	1586	78,24	503	1013	252	1259
Capoliveri	1739	1423	81,80	411	897	251	1078
Porto Azz.	1972	1689	80,56	625	978	273	1326
Rio Elba	1023	747	72,95	120	399	48	471
Marciana	1771	1401	79,10	629	592	311	907

Centro di formazione professionale alberghiera

Con il finanziamento della Regione Toscana e della Provincia di Livorno la Comunità Montana dell'Elba e Capraia organizza corsi professionali alberghieri.

I corsi sono suddivisi in tre settori: segreteria-portineria, sala-bar e cucina; iniziano il 1° ottobre e terminano il 15 maggio, sono biennali e si concludono con un esame di idoneità e il rilascio di un attestato, che è riconosciuto dal Ministero del Lavoro.

Gli allievi che risiedono fuori dell'Elba o in paesi dell'isola più lontani da Portoferraio, sono ospitati a convitto completo.

Tutti gli allievi hanno diritto al presalario di L. 18.000 il mese e alle agevolazioni stabilite dalla Regione Toscana e dalla Provincia di Livorno per il diritto allo studio (libri, trasporti e mensa).

La domanda di iscrizione, redatta in carta semplice, dovrà essere inviata alla Comunità Montana dell'Elba e Capraia entro il 31 luglio; le domande pervenute successivamente saranno accolte con riserva.

Possono iscriversi ai corsi giovani e ragazze in possesso della licenza di scuola media o che abbiano compiuto quindici anni.

Per l'ammissione ai corsi di segreteria e portineria occorre superare un esame di cultura, da cui sono esenti i diplomati.

La segreteria della scuola ha il telefono n. 916747 prefisso 0565.

Al termine del biennio la scuola assicura l'avviamento al lavoro di tutti gli allievi che hanno superato gli esami

■ Il Sindaco di Portoferraio, per tutelare la tranquillità sia dei residenti che dei villeggianti, con un'ordinanza ha vietato il transito per tutti i motocicli superiori a 50 cc. e per tutte le cilindrate di veicoli adibiti a moto-cross dalle ore 14 alle ore 16 e dalle ore 21 alle ore 6 dalla via Provinciale all'altezza del bivio Teseo Tesei verso il Centro ed all'altezza del bivio di Viale Einaudi con via della Consumella, inoltre dalle ore 14 alle ore 16 e dalle ore 18 alle ore 6 dalla Calata Italia e all'altezza del fabbricato denominato «Grattacielo», dal bivio Ghiaie e da via Cairoli all'altezza di via A. De Gasperi.

L'ordinanza ha validità dal 15 giugno al 30 settembre.

■ Con altra ordinanza il Sindaco di Portoferraio, per limitare il traffico nel Centro Storico, in considerazione del sempre crescente afflusso turistico, ha vietato a tutti gli autocarri di circolare nella zona del Mercato coperto (Via Galeazze, Porto Nuova, Via dell'Amore) dalle ore 9 alle ore 13 di tutti i giorni feriali.

■ In via provvisoria, per il periodo di tre mesi, il Comune di Portoferraio assumerà 2 operai per pulizia spiagge e 2 vigili urbani. Gli interessati dovranno presentare domanda entro il 20 giugno con tutta la documentazione richiesta. Per informazioni rivolgersi all'Ufficio di Segreteria del Comune dalle ore 10 alle ore 12.

■ Sono stati in questi giorni eletti: Quartiere Centro: Presidente Elvio Nardelli, v. Presidente Cesare Bettini, segretario Bruno Filippini. Quartiere Ponticello: Presidente Antonio Baldinetti, v. Presidente Giordano Taccioli, segretario Mario Bargellini. Quartiere Carpani: Presidente Franco Colli, v. Presidente Milvio Testa, segretario Alberto Sparnocchia.

■ Il 4 giugno u.s. nel salone della Parrocchia di San Giuseppe (g.c.), alla presenza della prof.ssa Danesi, Delegata dall'Istituto Stenografico Toscano di Firenze, si sono svolti gli esami per il conseguimento del Diploma in Dattilografia.

Sono state approvate: Marzia Bacci, Donatella Cecchini, Maria Cucca, Clelia Cucca, Giovanni Di Martino, Antonella Fantozzi, Franca Fantozzi, Lucia Fontanelli, Katia Gentili, Marcello Giuliani, Cristiana Pastori, Cinzia Pisani, Monica Rubini, Angela Segnini, Gianluca Tani, Rosolina Vai.

Inoltre Lucia Fontanelli ha conseguito anche il Diploma di addestramento alla Stenografia.

A tutte si augura che il Diploma conseguito possa essere utile nella vita lavorativa.

■ Dal 15 giugno al 15 settembre, in considerazione dell'eccezionale afflusso turistico nel periodo estivo, il Sindaco di Portoferraio, ha disposto la deroga all'obbligo della chiusura settimanale dei pubblici esercizi.

■ Il Comune di Marciana ha indetto un pubblico concorso per titoli ed esami per un posto di operaio specializzato con mansioni prevalenti di stradino, idoneo a svolgere mansioni di muratore. Coloro che intendono partecipare al concorso dovranno far pervenire alla Segreteria comunale domanda di ammissione entro le ore 12 del 30° giorno dalla data del bando che porta la data del 7 giugno. Per informazioni rivolgersi alla segreteria comunale.

Importante trasferta per l'Elba Corse

■ Il 1978 sembra veramente l'anno della verità per la Scuderia «Elba Corse», fino a questo momento le cose sono andate piuttosto bene con dei brillanti ed incoraggianti risultati che sono stati ottenuti nonostante una quasi sempre avversa fortuna.

Il primo impegno si è avuto con il mini Rally di Vallechiara e l'Equipaggio Molinari-Zallo ha siglato la gara per la scuderia con un ottimo 1° assoluto; successivamente questo stesso equipaggio si è recato in Costa Smeralda, Rally di Campionato Italiano, ed il risultato nonostante vari problemi meccanici e due forature sulla prova speciale, è stato un buon 8° assoluto.

All'Elba, nonostante la sfortuna si sia accanita sugli equipaggi della scuderia (su 14 macchine solo 4 sono arrivate al traguardo), l'Elba Corse si è classificata 1.a fra le scuderie ufficialmente costituite all'atto delle verifiche, grazie ai risultati di Giudicelli - Giusti, Bardi-Vai, Strano-Baggiani, e Mazzei-Miliani.

La prima trasferta in forze si è avuta al recente rally di Casciana Terme dove grazie ai risultati di Molinari-Zallo, Marinari-Volpi, Schwert-Liberato e Chionsini-Coltelli, la scuderia si è piazzata 3.a fra quelle presenti alla manifestazione.

Il programma di impegni dell'Elba Corse procede senza soste ed eccoci giungere al primo impegno di trasferta in forze per una corsa di Campionato Italiano in occasione del prossimo Rally del Ciocco dei giorni 16-17 p. v.

Alla manifestazione avremo anche un graditissimo ritorno, infatti il bravo Parrini, dopo essere riuscito ad imporsi la non partecipazione al Rally dell'Elba per motivi di lavoro, ha deciso in questa gara di riprendere il volante in mano.

Avremo anche un altro importante rientro, quello di Snail (dietro questo pseudonimo si nasconde un pilota veterano noto a tutti gli sportivi) che non essendo riuscito all'Elba a togliersi la voglia di provare la sua nuova Porsche, perchè il motore di questa lo ha abbandonato fin dalla prima prova speciale, ha deciso di tentare la sorte al Ciocco.

Questi gli equipaggi che parteciperanno al Ciocco per l'Elba Corse. Sponsorizzati dalla Gulf: Schwert-Liberato (Fiat Abart 124), Parrini-X (Fiat Abart 124), Giudicelli-Giusti (Mexico), Snail-Braschi (Porsche RS), Parlanti-Mugnaini (Opel Manta), Bertacca-Caselli (Kadet Gte), Chionsini - Coltelli (124 SP). Sponsorizzato dalla Rol Oil Molinari-Zallo (Escort RS 1.6).

Attività del pittore Italo Bolano

Sappiamo che in questo periodo Italo Bolano ha ultimato i lavori di una ceramica di grandi dimensioni con una composizione di nudi di carattere musicale in bianco e bleu.

La ceramica sarà prossimamente posta nel suo museo naturale della Valle delle Ceramiche sullo sfondo verde di un colle di S. Martino.

Come sempre, la sua attività di pittore è intensa e frenetica: ha riportato il terzo premio in una mostra nazionale e un premio di rappresentanza al concorso «Gaudenzio Ferrari» a Santhià di Vercelli. In riconoscenza della creazione della Valle delle Ceramiche gli sono stati conferiti alcuni premi a Roma ed ha avuto varie proposte per la nomina di accademico.

In questo mese di giugno parlerà alla RAI dell'International Art Center.

Quest'anno aprirà l'Art Center con una sua conferenza dal titolo «Introduzione allo studio dell'arte: un viaggio dalle caverne ai giorni nostri con duecento diapositive».

dott. V. LA TORRE
MALATTIE DEGLI OCCHI
Portoferraio - Tel. 92701
Piazza della Repubblica

VIA EUGENIA 1900 di Riccardo Marchi

La Libreria Editrice Fiorentina ha accolto volentieri l'invito degli amici di Riccardo Marchi di ristampare, dopo le due edizioni concluse presso l'Editore Ceschina di Milano, ora non più in attività, questo libro così autentico, così adatto a leggere il passato per il futuro, cioè a prendere la vitalità di un tempo, ma in vista di una perenne dinamica liberatrice.

Oggi si parla molto della importanza della geografia culturale del territorio e si insiste nella necessità di avvicinare la scuola, i giovani ad un tessuto di vita e di rapporti, in cui non è certamente estraneo il messaggio per il domani.

«Via Eugenia 1900» è il ritratto storicamente attendibile di una vivacissima Livorno, sconosciuta ai più, che custodisce ed elabora tradizioni di libertà e di democrazia, in una sincerità unica, che si impossessa di ogni evento.

Riccardo Marchi è uno scrittore dallo stampo schiettissimo a livello europeo: «Via Eugenia 1900» non è un libro limitato alla città che lo ha espresso: è davvero un episodio-chiave della narrativa italiana moderna, una autentica opera di letteratura. Pertanto si presta ad esser presente nelle scuole, nelle case e nelle fabbriche, sia come esperienza di vita, sia come libro indimenticabile.

La L.E.F. è lieta di offrire alla Toscana, all'Italia tutta questo romanzo, che reca, in una realtà argutamente rievocata, uno slancio generoso verso l'umanità.

L'iniziativa vuol essere anche un omaggio a Riccardo Marchi che, superata la soglia ottuagenaria, anima ancora una società in evoluzione.

Contemporaneamente l'editore Pebellato (Cittadella) presenta la seconda edizione del libro «Epitaffi dei miei personaggi e due canti», riassunto lirico della intera narrativa di Marchi.

A. N.

■ Sabato 2 c.m. si è svolta l'annuale assemblea dei Mutilati e Invalidi di guerra dell'Elba nel corso della quale il Presidente comm. Elvio Bernardi ha tenuto una relazione sull'attività svolta puntualizzando i problemi degli associati.

CINEMA TEATRO PIETRI

Ven. 16 Sab. 17 Domen. 18
Tre tigri contro tre tigri
Lunedì 19 vietato 18 anni
Emanuelle l'infedele
Martedì 20 vietato 14 anni
Il cadavere del mio nemico
Mercoledì 21 vietato 18 anni
Morire di desiderio
Giovedì 22 vietato 18 anni
Autostop rosso sangue
Ven. 23 Sabato 24 Dom. 25
L'ultima odissea
Lunedì 26 vietato 14 anni
Con la rabbia agli occhi
Martedì 27
L'isola nella corrente
Mercoledì 28 vietato 18 anni
Orgasmo bianco
Giovedì 29 vietato 18 anni
Nero criminale
Venerdì 30
Io ho paura

■ Il Cinema «Astra» è chiuso per ferie fino al 30 Giugno.

Alla "Bussola"
Mola - Porto Azzurro
SABATO 24 GIUGNO
The Cream Chocelats
nel loro eccezionale spettacolo che ha furoreggiato in tutta Europa.

Dal taccuino

◆ A Firenze, in via S. Monica 12 per la gioia di Corrado e Silvia Pecchioli, è nata Elisa. Ai genitori felici e ai nonni, in particolare ai nostri carissimi amici Tamara e Domenico Prampolini genitori della sposa, felicitazioni vivissime. Alla neonata auguri di ogni bene.

◆ Abbiamo appreso con dolore la notizia della morte avvenuta a Roma della signora Margherita Massabò ved. Laurenzi, madre dell'amico e scrittore Carlo Laurenzi.

La buona signora è ricordata affettuosamente all'Elba da quanti, nel periodo della sua permanenza tra noi, hanno potuto apprezzarne la squisitezza d'animo.

A Carlo Laurenzi ed ai familiari le espressioni del nostro più sentito cordoglio.

◆ Nei giorni scorsi è deceduto a 76 anni, Alfredo Calafuri. Era un uomo di grandi doti di cuore, cordiale, che tutti conoscevano e stimavano.

Ai familiari, e particolarmente al figlio, l'amico Carlo, porgiamo le espressioni vivissime del nostro cordoglio.

◆ E' morta anche Michela Battaglia in Fortuna. Essa ha dedicato interamente la sua vita al culto degli affetti familiari. Alla famiglia porgiamo vive, sentite condoglianze.

◆ A Procchio è deceduta Maria Isabella Balestrini ved. Mazzei di anni 90, madre di nostri fedeli abbonati. L'Estinta lascia un caro e vivo ricordo.

Ai figli e a tutti i familiari sentite condoglianze.

• • • • • • • • • • •

■ Si è svolto nei giorni scorsi nella palestra del II Btg. della Guardia di Finanza (g.c.) l'8.o saggio del Centro Olimpia Aethalio, a cui erano presenti oltre ad un folto pubblico formato dai genitori degli allievi, il Comandante delle scuole Magg. Rizzi, l'Assessore allo Sport prof. Berti ed il maestro Domenico Leone allenatore della Nazionale femminile di ginnastica. Lo stesso a nome del Presidente della Federazione Ginnastica d'Italia, ha consegnato al direttore del Centro Gabriele Magnoni, una targa ricordo per la simpatica accoglienza che il Centro aveva riservato alla Femminile nel giugno del '77.

Il saggio ha dimostrato il grado di preparazione raggiunto e tutti dai piccoli ai grandi sono stati molto applauditi. Merito senza dubbio delle insegnanti Elisabetta Ballini, M. Grazia Calligari e Anna Lisa Uicich.

■ Sono stati in questi giorni ospiti dell'Elba i Combattenti della Federazione di Marsiglia. Nei locali del Ristorante «Le Ghiaie» ha avuto luogo la simpatica cerimonia del gemellaggio con scambio di cordiali espressioni, con la Federazione Autonoma Elbana.

Servizio di Aero-Taxi

■ (A.U.) Giovedì 1 giugno, all'Aeroporto di Marina di Campo sono iniziati i servizi della Società «Sorem» di Roma con un aereo del tipo PN. 60 di costruzione italiana, con quattro posti più bagagli e due piloti alla velocità di 140 km. l'ora.

Si tratta di un servizio aero-taxi che effettuerà a richiesta degli interessati, il collegamento della nostra isola con Pisa, in coincidenza con i voli per Milano ed altre località

Mentre agli elbani è assicurata la possibilità di raggiungere Pisa e Livorno per sviluppare i propri affari nella mattinata e rientrare nel primo pomeriggio sull'isola, acquista un particolare interesse il collegamento aereo tra Pisa e Bastia (Corsica), per le esigenze che la popolazione corsa ha sempre avuto per motivi di carattere umano, affettivo, culturale e commerciale con la Regione Toscana ed in particolare con Pisa, Livorno Lucca ecc. A tutti questi motivi ora dobbiamo aggiungere anche quello turistico. Sottolineiamo l'iniziativa particolarmente ai cacciatori toscani, cui viene offerta la possibilità di recarsi a caccia (anche con i propri cani) di selvaggina e di passo, notevolmente abbondante.

Chi gestisce l'aeroporto dell'isola d'Elba si lamenta perchè nessuno pensa ufficialmente a collegare l'infrastruttura con i piani turistici d'insieme. In altre parole le autorità mettono poca attenzione agli aeroplani. E' un discorso insignificante per l'Elba? Al contrario, rappresenta un settore originale di attività che in paesi d'Europa, dove l'aviazione leggera è molto più diffusa che da noi, riescono addirittura a invidiarci. Si atterra dal mare entrando nel fantastico golfo di Marina di Campo e si decolla scavalcando una collina.

La pista è lunga 1175 metri ed è larga 50; è il secondo aeroporto internazionale (dopo Pisa) della Toscana. Il primo scalo nazionale, il senso assoluto.

LEGGETE IL CORRIERE

Bere moderatamente previene l'arteriosclerosi

Alcuni anni fa, in Francia, le morti per infarto erano in numero decisamente inferiore rispetto a quelle che si riscontravano negli Stati Uniti. Indagini eseguite nei due Paesi permettevano di riscontrare che il contenuto in grassi nella dieta era praticamente eguale. Che cosa dunque proteggeva il cuore dei francesi? Già allora i francesi erano al primo posto come consumatori di alcoolici, mentre il consumo degli statunitensi era inferiore e quasi esclusivamente limitato ai superalcoolici, tipo whisky. Oggi la differenza di mortalità da infarto nei due Paesi si è quasi del tutto annullata: è successo che negli USA si è scoperto il vino e sono entrati a vele spiegate gli aperitivi a base di alcool. E' stato questo uno degli argomenti trattati dal prof. Rodolfo Paoletti, farmacologo dell'università di Milano, nel corso dell'incontro scientifico «Alcool a piccole dosi e arteriosclerosi: recenti scoperte».

L'incontro è avvenuto nel quadro del grande congresso sull'arteriosclerosi, organizzato dalla Fondazione Lorenzini.

E' stato lo stesso Paoletti che con estrema semplicità, ha spiegato come piccole quantità di alcool difendono il cuore e le arterie: tale azione dipende dal fatto che l'alcool provoca una diminuzione del colesterolo nel sangue e porta ad un aumento delle alfa-lipoproteine, di cui è nota l'azione antiaterogena. Viene in questo modo combattuto l'infarcimento grasso della parete intima delle arterie, fenomeno questo che sta alla base della arteriosclerosi. L'alcool a piccole dosi è pertanto considerato — in base agli ultimi studi italiani, statunitensi e finnici — come un mezzo efficace per combattere l'insorgenza della arteriosclerosi.

Ma torniamo alle lipoproteine, queste grosse molecole che trasportano nel sangue colesterolo e grassi neutri; si distinguono in lipoproteine ad alta densità (HDL), a bassa densità (LDL) e a molto bassa densità (VLDL). Le HDL non sono aterogene perchè non scaricano il loro contenuto in colesterolo sulle pareti dei vasi, le LDL e VLDL sono invece aterogene. Bisogna quindi mantenere il rapporto tra queste lipoproteine, in modo che sia sempre largamente favorevole alle proteine ad alta densità. Si è visto che questo si può ottenere con l'esercizio fisico, che le donne in età fertile resistono bene all'arteriosclerosi sembra dovuto al fatto che gli estrogeni mantengono elevato il rapporto HDL-LDL. Si è visto anche che l'esercizio fisico eleva il rapporto e perciò protegge la parete delle arterie.

Ma la scoperta certo più interessante e che risale solo a pochi mesi fa è quella che l'alcool a piccole dosi ha uguale effetto. In base alle ricerche sinora condotte non si può ancora stabilire con precisione quale sia l'entità della dose utile a questo effetto preventivo, che tuttavia si può genericamente fare coincidere con l'alcool contenuto in due o tre bicchieri di vino e in un aperitivo alcoolico consumati giornalmente.

Quanto detto dal prof. Paoletti è stato ampiamente confermato da un altro luminare intervenuto all'incontro, il prof. David Kritchevsky, vice direttore del Wistar Institute di Philadelphia, il quale da alcuni anni svolge ricerche sul significato dietetico dell'alcool a piccole dosi, soprattutto per quello che concerne i suoi effetti sul sistema circolatorio.

Un altro oratore di chiara fama, il prof. Esko Nikkila, titolare della cattedra di Clinica medica presso l'università di Helsinki è da considerarsi come una specie di profeta della utilità dell'alcool a piccole dosi. Nikkila, come ha dichiarato, facendo le autopsie di alcoolizzati ha trovato che le loro arterie erano quasi sempre in ottimo stato. Si poteva pensare che ciò fosse dovuto al fatto che questi soggetti mangiavano poco e quindi non potessero rovinarsi le arterie. Si è invece scoperto che la ragione risiedeva unicamente nella azione dell'alcool e nella facoltà di questa sostanza di creare dei veri e propri «spazzini delle arterie» appunto le lipoproteine.

Tale proprietà è caratteristica del vino e degli aperitivi alcoolici, mentre non si è riscontrato un fenomeno analogo per quanto riguarda i super alcoolici, forse perchè i liquori ad alto tenore di alcool contengono anche altre sostanze. Gli aperitivi alcoolici tipo bitter sono a scarso contenuto di alcool e sostanzialmente a base di amari vegetali che eccitano l'appetito e favoriscono la digestione: l'alcool aumenta la sensibilità gustativa agli amari e una volta nello stomaco (sempre che sia in soluzione diluita come nel bitter), accentua la secrezione gastrica.

G. Ferri

AFFITTASI VILLETTA NORSI (Lacona-Elba) mesi Luglio, Agosto, Settembre. Telefonare 0565/92225.

dott. G TOZZI
Medico Chirurgo
Specialista
malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12 16-18
Autorizz. pref. 11378 San. del 26 Marzo 1955

Dott. ANTONIO BONI
Specialista in
Ortopedia e traumatologia
Visita una volta al mese presso ambulatorio dott. Ageno via Guerrazzi 34 Portoferraio. Per appuntamento telefonare 93253

Dott. Massimo Scelza
Medico Chirurgo
Studio: PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 14, 1° p.
Convenzionato con gli Enti Mutualistici
☎ Stud. 916770 Ab.93109
Orario: 9,30 / 12
escluso giorni festivi

Laboratorio Analisi Chimico - Cliniche e Batteriologiche
Dr. Luciana Lazzarini Guastella
Portoferraio - Tel. 916770
Piazza Cavour n. 14
Orario prelievi: dal Lunedì al Venerdì ore 8-10
Il sabato solo su appuntamento
Convenzionato con: Mutua Artigiani, Coltivatori Diretti, Cassa Marittima. INADEL
Commercianti - ENPDEP

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semaforo Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193.
Aut. Com. 1 San. 13/2/1956

La Ruota
Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda
Snak Bar
Terrazza panoramica
(con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

Bar Roma
Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche
Caffè torrefatto delle migliori marche

ENZA RAPISARDA
PEDICURE MANICURE
Via Roma 24
PORTOFERRAIO
Estetista
Massaggi estetici e curativi - Pedicure
Prestazioni domiciliari su appuntamento
Tel. 92544 ore pasti

Concessionario = Piazza Pietri - Tel. 92617 - PORTOFERRAIO
Pineta • spiaggia privata
PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 — PIOMBINO - Via Galilei

ANNUNCI ECONOMICI

DELIZIOSO appartamento in antica casa presso fortezza pisana a Marciana Alta, due stanze, soggiorno cucina e bagno, 60 mq. vendo occasione. Tel. sera 907481.

AFFITTASI o **VENDESI** in Portoferraio località Volterraio nuova costruzione 300 mq., completo di licenze e attrezzature bar, discoteca, pizzeria con forno a legna. Rivolgersi ore pasti tel. n. 92707.

VENDESI a Rio Elba appartamento libero tre stanze. Buona posizione. Telefonare Firenze 055/700816.

VENDO d'intorni Campo rudere con circa 2000 m. di terreno con frutti. Affare da concludere subito. Telefonare a (0565) 99137.

VENDO FIAT 124 come nuova. Rivolgersi Garage Elba Portoferraio.

VENDESI barca da diporto «Seacrest» lungh. m. 3.60 completamente accessoriata, pagliolato e tendalino compreso. Nuova. Vera occasione. L. 700.000 trattabili. Tel. 0565 - 966072 sig. Greco

La SO.RI.GE. con metodo a perforazioni Rotari che ha già eseguito con successo pozzi idrici all'Elba, compie sondaggi, ricerche geologiche e perforazioni a qualsiasi profondità. Rivolgersi a Parma - tel. 0521/842240.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Vicinissimo Campo Golf Acquabona. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi. tel. 0565 - 92735.

VENDESI villetta nuova unifamiliare loc. La Pila Telef. ore pasti 055/453525.

VENDESI barca da diporto «Seacrest» lungh. m. 3.60 completamente accessoriata, più motore 15 cavalli nuovo. L. 1.400.000 trattabili Tel. 0565 - 966072 sig. Greco

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro, Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio ☎ 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.za Garibaldi

GEOMETRA
Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Ditta P. PAOLINI
RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

La calzoleria **Valli**
presenta tutte le novità del calzaturifici VARESE, U. ROMAGNOLI BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

A L L O R I
Ag. Med. Immobiliare
Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 2
Vendesi terreni, ville e rustici

Rag. Leo Mancusi
Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Luminosità ■ Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
P A S T O R E L L I P I E R O
Esposizioni:
si, tel. (0565) 92735. PORTOFERRAIO

Lamborghini
CALOR s.p.a.
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba: **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

Ristorante "Le Ghiaie"
(da Valeria) ☎ 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

h o t e l **D E S I R E E**
— **SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502** —
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

SPORT & TOYS la nuova ditta di modellismo statico e dinamico che vende anche per corrispondenza.
DISEGNI: Mantua - Lusci - Amati - Sergal - Euromodel ed altri.
MODELLISMO PLASTICO: mezzi militari ed aerei **Tamija - Italaerei - Airfix - Machbox - Revell - Frog e altri**
MODELLISMO AEREO DINAMICO: Mantua - Aviomodelli - Mini Dream ecc.
Soldatini Historex - Bret - Hist - Rose in plastica e piombo
Richiedete informazioni al nostro indirizzo:
SPORT & TOYS via Gramsci 5 r Genova - Tel. 010/281027

RISTORANTE **Al Braciere**
Via. G. Carducci
PORTOFERRAIO
MOSTRA PERMANENTE DI PITTURA DI
E. Moncada DI FIRENZE

Vinte per sempre le terribili « macchie ».

Peter Cox, una parola definitiva contro l'umidità dei muri.

Ora anche all'Elba!

Se avete gravi problemi di umidità dei muri, ecco il metodo Peter Cox, che debella definitivamente l'umidità ascendente. Speciali composti chimici trasfusi nel muro malato impediscono per sempre l'ascesa capillare dell'umidità. E le macchie scompaiono. Peter Cox è l'unica Azienda autorizzata dal Governo Inglese ad intervenire sul patrimonio artistico del Regno Unito. Ora anche in Italia e all'isola d'Elba. Per un problema serio, un serio intervento.

Peter Cox

Un problema risolto in poche ore e per sempre.

Peter Cox International

Rappresentante esclusivo per l'isola d'Elba:
I. FACCHETTI
Spartaia di Procchio (Marciana)
tel.: 0565/907.481

Il problema delle case al mare.

Chi ne è vittima sa quanto sia dura e spesso vana la lotta contro l'umidità. La Peter Cox ha vinto questa lotta. Risultati definitivi anche in 24 ore: il tempo di instillare nei muri (per mezzo di piccoli fori, senza pasticci in casa) lo strato deumidificante. Referenze? Palazzo Barberini a Roma, il Castello di Chantilly a Parigi, la cattedrale di York, centinaia di monumenti salvati e... forse la vostra casa.
Ispezioni, consulenza e preventivi senza impegno e garanzia di 20 anni. Sicurezza Peter Cox.

garanzia: 20 anni!

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO PORTOFERRAIO

Partenze da LIVORNO			Partenze da P.FERRAIO	
Lun.	8.00	15.30	11.45	19.10
Mart.	8.30	19.10	14.30	
Merc.		14.00	9.00	19.10
Giov.	8.00	15.30	11.45	19.10
Ven.	8.30		13.00	
Sab.	8.30	17.40	14.00	
Dom.	9.40		6.10	16.15

LINEA A/2 P.FERRAIO-PIOMBINO

Partenze da Portoferraio			
5.30	7.40	9.15	—
12.30 (1)	13.30	16.15	17.20
18.25	19.50		
Partenze da	**Piombino**		
7.20	—	9.55 (1)	11.15
14.25	15.20	16.50	18.10
19.15	21.45		

(1) Solo nei giorni festivi

Linea AL A/2 - Aliscafo - Portoferraio, Cavo, Piombino

Portoferraio	p.	7.20	—	9.45	—	15.40	—	—
Cavo	a.	—	—	—	—	—	—	—
Cavo	p.	—	8.30	—	11.00	—	16.50	18.00
Piombino	a.	7.50	8.45	10.15	11.15	16.10	17.05	18.15
Piombino	p.	8.00	9.00	10.30	11.40	16.20	17.30	18.40
Cavo	a.	8.15	—	10.45	—	16.35	17.45	18.55
Cavo	p.	—	—	—	—	—	—	19.00
Portoferraio	a.	—	9.30	—	12.10	—	—	19.20

LINEA A/3 - PORTO AZZURRO, RIO MARINA, PIOMBINO

		Giornaliera escluso Mercoledi e Sabato				Merc. e Sabato		
P. Azzurro	p.	6.15	10.15	15.00	—	6.15	15.20	—
Rio M.	a.	6.40	10.40	15.25	(2)	6.40	15.45	—
Rio M.	p.	6.50	10.50	15.35	18.30	6.50	15.55	18.35
Piombino	a.	7.40	11.40	16.25	19.20	7.40	16.45	19.25
				(2)				
Piombino	p.	8.10	12.30	17.00	19.50	8.10	17.15	19.50
Rio M.	a.	8.55	13.15	17.45	20.35	8.55	18.00	20.35
Rio M.	p.	9.05	13.25	—	20.45	9.05	—	20.45
P. Azzurro	a.	9.35	13.55	—	21.15	9.35	—	21.15

(2) Non si effettua i festivi

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari
AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
Collegamenti marittimi Portoferraio-Piombino e viceversa
DAL 15 APRILE 1978
Partenze da Portoferraio - 6.00 8.15 9.50 12.00 14.00 16.00 17.30 19.30
Partenze da Piombino - 6.30 7.50 10.15 11.50 14.00 15.45 17.50 19.30
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirello Viegi - P.Premuda - Tel. 33031 - 33032

SOREM DIVISIONE SERVIZI AEREI
VOLI DA E PER L'ELBA

5 - Venerdi			5 - Friday
07,15 p.	ELBA ↓	↑ PISA	15,00 a.
07,45 a.	PISA ↓	↑ ELBA	14,30 p.
07,15 p.	PISA ↓	↑ ELBA	15,00 a.
07,45 a.	ELBA ↓	↑ PISA	14,30 p.

1 2 3 4 6 - Altri giorni tranne la Domenica
1 2 3 4 6 - Every day except Sunday
In coincidenza con i voli nazionali ed internazionali sull'aeroporto di Pisa-S. Giusto.
Connections with national ad international flights at Pisa-S. Giusto airport.
Voli a domanda ripetuti ad orario.
A richiesta vengono effettuati voli da e per qualsiasi altra località.
Scheduled flights on request.
On request flights to and from anywhere.
Informazioni e prenotazioni - Information and booking
ROMA: SO.R.E.M. - Tel. (06) 312002 - 319547
Telex 61278 Sorem Roma
Elba: Tel. (0565) 97011 - Telex 50231 Elbaereo

Ditta Marcello Celebrini
FORNITURE PER
EDILIZIE **UTENSILERIE**
COMUNITA' **NAVALI**
FALEGNAMERIE **OFFICINE**
CARROZZERIE **GOVERNATIVE**
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326
CAPAROL Specialista plastici per rivestimenti

Edilpittura
Ditta referenziata
— **RESTAURI IMMOBILI ESTERNI INTERNI**
— **RIVESTIMENTI PLASTICI - PITTURE VERNICIATURE**
Via Irlanda 3 GROSSETO - Tel. (0564) 20236
ISOLA D'ELBA Tel. (0565) 97031

OFFICINA MECCANICA
Marcello Parrini
Servizio SIMCA - CHRYSLER
MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Forniture Sedie *di G. Bardini*
Uffici e Magazzini **50018 SCANDICCI - LE BAGNESE (FI)**
Mostra Tel. (055) 2579709
50123 FIRENZE - Viale F.lli Rosselli, 49 Tel. 499.407
Oltre 150 modelli di sedie tavoli per interni ed esterni
Particolarmente specializzati per forniture Alberghiere.
Consegne immediate

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
S A L O N E D E L C A N E
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

PASTICCERIA FIORENTINA **MAZZOLI V. e FIGLIO**
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS

A L B E R G O
I M P E R I A
Riscaldamento centrale —
Aperto tutto l'anno
Marciana Marina
Tel. 99082
Camere con bagno

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - P O R T O F E R R A I O
Camicie **PAVONE** — Confezioni di lusso **TESCOSA**
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PENSIONE - RISTORANTE
La Cernia
57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia — Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE
Belmare
Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO. Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

La Lanterna
Specialità marinare: **PORTO AZZURRO Tel. 95026**
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar Ristorante **G A R D E N** **Pizzeria**
Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno — Accogliente — Famigliare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti — Comunioni — Matrimoni ecc.

Bar - Ristorante - Pizzeria «La Foce» - Marina di Campo **Il Corallo**
Gestione: C e r v i n i A l f o n s o
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

Ristorante Publius
(da Publio) **POGGIO - tel. 99208**
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

BAR "da MARIO„ Tel. 97015
di Dini Francesca Sul porto di MARINA DI CAMPO
G E L A T E R I A — P A S T I C C E R I A

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous « D A M A R C E L L O »
Piazza della Vittoria - **MARCIANA MARINA** - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA «LE DUE VALLI» DI
B I S S O F R A N C E S C O
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo — Tel. 9909

Motocoltivatori PASQUALI
Magazzino ricambi e esposizione loc. **CARPANI**
nuovo svincolo per Portoferraio
Accessori di tutti i tipi della Ditta G. BARONCINI
S. Pietro in Palazzi - Tel. 0586 / 660193

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare
PENSIONE **Tel. 99083**
M O N T E C A P A N N E
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara — Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

Per la vostra casa all'Elba
IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti: ville, terreni, appartamenti, rustici.